

This kina, by Rabbi Kalonymos ben Yehuda of Speyer, laments the massacres perpetrated by the Crusaders in 1096, which destroyed the most prominent Jewish communities of the Rhineland. Some have suggested that Rabbi Kalonymos wrote a kina eulogizing the martyrs of his own

יְרִמְיָהוּ, כג
 מִי יִתֵּן רֵאשֵׁי מַיִם, וְעֵינַי מְקוֹר נוֹזְלִי.
 וְאַבְבָּה כָּל יְמוֹתַי וְלֵילַי / אֶת חַלְלֵי טְפֵי וְעוֹלְלֵי, וְיִשְׁיֵי קְהֵלִי.
 וְאַתֶּם עָנּוּ אָבוּי, אוֹי וְאַלְלֵי / וּבְבוּ בְכָה רַב, וְהָרַב.
 עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוּדָה, כִּי נָפְלוּ בַחֲרָב:

יְרִמְיָהוּ, יז
 וְדַמּוּעַ תִּדְמַע עֵינַי, וְאַלְכָּה לִי שְׂדֵה בּוֹכִים / וְאַבְבָּה עִמִּי מְרִי לִבִּב
 הַנְּבוֹכִים.
 עַל בְּתוּלוֹת הַיְפוֹת, וְיִלְדִים הַרְבִּים / בְּסַפְרֵיהֶם נְבוֹכִים, וְלִטְבַח נְמֻשִׁים.
 אִיכָה ד, ז
 אִיכָה ד, טו
 אֲדַמּוּ עֵצֶם מִפְּנִינִים, סַפְרִים וְנַפְכִים / כְּמוֹ טֵיט חוֹצוֹת, נְדָשִׁים וְנִשְׁלָלִים.
 סוֹרוּ טָמְאָ, קָרְאוּ לָמוּ מִלְקָרָב.
 עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוּדָה, כִּי נָפְלוּ בַחֲרָב:

יְרִמְיָהוּ, יז
 יִתְרַד עֵינַי דְּמָעָה, וְאַיְלִילָה וְאַנּוּדָה / וְלִבִּכִי וְלַחְגוֹ שֶׁק, אֶקְרָא לְהַסְפֵּדָה.
 מִפּוֹ יִקְרָה, וּמִזֹּהָב חֲמוּדָה / פְּנִימָה כְבוֹדָה, כְּבוֹד כָּל כְּלֵי חֲמֻדָה.
 יִשְׁעִיהָ מֵט, כא
 רֵאִיתִיהָ קְרוּעָה, שְׂבוּלָה וְגִלְמוּדָה / הַתּוֹרָה וְהַמִּקְרָא וְהַמִּשְׁנָה וְהַאֲגָדָה.
 עָנּוּ וְקוֹנְנּוּ זֹאת לְהַגִּידָה / אֵי תוֹרָה וְתַלְמוּד וְהַלּוּמְדָה.
 הֲלֹא הַמָּקוֹם מֵאִין יוֹשֵׁב חָרָב.
 עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוּדָה, כִּי נָפְלוּ בַחֲרָב:

יְרִמְיָהוּ, יז
 וְעַפְעָפִי יִזְלוּ מַיִם, דְּמַע לְהַגִּירָה / וְאַקוֹנֵן מֵר, עַל הַרוּגֵי אֲשַׁפֵּירָא.
 בְּשֵׁנִי בְשִׁמוּנָה בּוּ, בְּיוֹם מְרוּגָע, הַקְרָה / מְרוּגָעִי לְרוּגָעִי, נִחְלַפּוּ לְהַבְעֵרָה.
 יְחֻקָּאֵל כג, יב
 נְהַרְגוּ בַחֲזוּרֵי חֲמוּד, וְיִשְׁיֵי הַדְרָה / נֶאֱסַפּוּ יַחַד, נִפְשָׁם הַשְּׁלִימוּ בְמוֹרָא.
 עַל יְחֻד שֵׁם הַמִּיחַד, יַחַדוּ בְגִבּוֹרָה / גְּבוּרֵי כַח, עֲשֵׂי דְבָרוֹ לְמַהֲרָה.
 תְּהִלָּתֵי קג, כ
 וְכַהֲנֵי וְעַלְמֵי נְגוּעוֹ, כְּלֵהֶם עֲשֵׂרָה.
 עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוּדָה, כִּי נָפְלוּ בַחֲרָב:

community only, with the stanzas about Worms and Mainz being written by other paytanim (similar stanzas were written about the martyrs of Cologne and Frankfurt). Commentary for this kina begins on page 460.

Jer. 8:23
 My Would that my head were water, and my eyes a fountain of tears, / and I would cry all my days and nights / for the corpses of my babes and infants, and the aged of my community. / I ask you to respond, "Oh! Woe! Alas!" / And weep a weeping, much weeping.

For the house of Israel and the people of the LORD who have fallen by sword.

Jer. 13:17
 My eyes flow with tears, and I will betake myself to the fields to weep, / and ask others stunned and embittered to join in my wailing / for the beautiful maidens and delicate lads, / wrapped in their schoolbooks and led to slaughter. / Their bodies, rosier than rubies, sapphire, or turquoise, / were slung and trampled like mud in the streets. / "Stay away! They are unclean," shouted the enemy about them.

For the house of Israel and the people of the LORD who have fallen by sword.

Jer. 13:17
 Let my eyes flow with tears, I will wail and shake my head. / I will eulogize [the Torah] with weeping and with sackcloth. / She is more dear than fine gold, more precious than gold, / her glory inward, the glory of all precious vessels. / I have seen her torn, bereaved, and desolate. / Torah, Scripture, Mishna, and Aggada: / raise your voice, lament, and tell this tale. / Where are Torah, Talmud, and students? / The place is in ruin, no one there!

For the house of Israel and the people of the LORD who have fallen by sword.

Ezek. 23:12
 My eyelids flow with water, dripping tears. / I weep bitterly for the murdered of Speyer. / It happened on the eighth day of the second month [Iyar] on the day of rest. / "Rest" was transposed to "tempest" destructive. / Handsome youths and dignified elders were killed. / They assembled, all agreeing to be martyred, / testifying to the unity of God's name, courageously. / Mighty men, who do His bidding speedily. / My priests and my young men, all ten expired.

For the house of Israel and the people of the LORD who have fallen by sword.

וּבְמַר יְגוֹנִי וְעֶצְבִּי, יִלַּל אֶחְבִּירָה / קְהֵלוֹת הַקֹּדֶשׁ, הֲרִיגְתֶּם הַיּוֹם בְּזִכְרָה.
קָהַל וּזְרַמְיָא, בְּחוּנָה וּבְחוּרָה / גְּאוּנֵי אֶרֶץ, וּנְקֵי טְהָרָה.

מלכים א, א

פְּעַמִּים, קִדְּשׁוּ שֵׁם הַמִּיחָד בְּמוֹרָא / בְּעֵשְׂרִים וּשְׁלֹשָׁה בְּחֹדֶשׁ זִיו,
לְטְהָרָה / וּבְחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי, בְּקִרְיַת הַלֵּל לְשׁוּרָה.
הַשְּׁלִימוּ נַפְשָׁם בְּאַהֲבָה קְשׁוּרָה / אֶהְיֶמָה עֲלֵיהֶם בְּבָכִי יִלַּל לְחֹשְׁרָה.
כְּלוּלֵי כְתָר, עַל רֹאשָׁם לְעֹטְרָה.

עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוָה, כִּי נָפְלוּ בַּחֲרָב:

וְעַל אֲדִירֵי קְהַל מְגַנְצָא הַהַדוּרָה / מִנְשָׁרִים קְלוּ, מֵאֲרִיזוֹת לְהַתְגַּבְּרָה.
הַשְּׁלִימוּ נַפְשָׁם עַל יְחוּד שֵׁם הַנּוֹרָא / וְעֲלֵיהֶם זַעַקַת שָׁבַר אֶזְעַק, בְּנַפְשׁ

מְרָה.

עַל שְׁנֵי מִקְדָּשֵׁי יְסוּדָם כְּהַיּוֹם עֲרֻרָה / וְעַל חֲרָבוֹת מַעַט מִקְדָּשֵׁי,

וּמְדַרְשֵׁי הַתּוֹרָה.

עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוָה, כִּי נָפְלוּ בַּחֲרָב:

בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי בַּשְּׁלִישִׁי, נוֹסַף לְדָאֲבוֹן וּמְאָרָה / הַחֹדֶשׁ אֲשֶׁר נִהְפָּךְ
לְיָגוֹן וְצָרָה.

בַּיּוֹם מִתֵּן דָּת, שְׁבִרְתֵּי לְהַתְאָשְׁרָה / וּבַיּוֹם נִתְיַנְתָּה, כְּמוֹ כֵּן אִזְ חוּרָה.
עֲלֵתָה לָּהּ לְמָרוֹם, לְמָקוֹם מְדוּרָה / עִם תִּיקָה וְנִרְתַקָּה, וְהַדּוּרָשָׁה וְחוּקָרָה.
לוֹמְדֵיהָ וְשׁוֹנֵיָהּ בְּאִישׁוֹן, כְּמוֹ אוּרָה.

עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוָה, כִּי נָפְלוּ בַּחֲרָב:

שִׁימוּ נָא עַל לְבַבְכֶם, מִסְפַּד מֵר לְקְשָׁרָה / כִּי שְׁקוּלָה הֲרִיגְתֶּם, לְהַתְאָבֵל
וְלְהַתְעַפָּרָה / כְּשֹׁרֶפֶת בֵּית אֱלֹהֵינוּ, הָאוֹלָם וְהַבְּיָרָה.

וְכִי אֵין לְהוֹסִיף מוֹעֵד שָׁבַר וְתַבְעָרָה / וְאֵין לְהַקְדִּים, זוּלְתֵי לְאַחֲרָה.
תַּחַת כֵּן, הַיּוֹם לוֹיְתֵי אַעוּרָרָה / וְאַסְפָּדָה וְאֵילֵילָה, וְאַבְבָּהּ בְּנַפְשׁ מְרָה.
וְאַנְחָתִי כְּבִדָּה, מִבְּקָר וְעַד עָרֵב.

עַל בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל עַם יְהוָה, כִּי נָפְלוּ בַּחֲרָב:

וּבְמַר In my bitter agony and grief, I will compose a dirge. / Holy congregations!
Their massacre I remember today. / The community of Worms, special and
unique. / Giants of the earth, innocent and pure! / Twice, they sanctified
the One Name in awe, / cleansed once on the twenty-third of the month Ziv
[Iyar], / And on [the first day of] the third month [Sivan], as they chanted
Hallel, / they made a pact to be martyred for the love [of God]. / I will moan
for them with a torrent of tears of woe, / all deserving to be endowed with
majestic crowns!

1 Kings 6:1

For the house of Israel and the people
of the LORD who have fallen by sword.

וְעַל And upon the great of the wonderful community of Mainz, / swifter than
eagles and stronger than lions, / they too consented in unison to sanctify the
awesome One Name. / For them, I will scream a piercing scream with bitter
soul, / as if for the destruction of both Temples, razed today, / and for the
destruction of minor temples [synagogues] and study halls of Torah!

For the house of Israel and the people
of the LORD who have fallen by sword.

בְּחֹדֶשׁ On the third day of the third month [Sivan], these were added to my sorrow
and curse. / That month was transformed into one of agony and trouble / on
the day the Law was given, when I hoped to be spared in her merit. / On the
very day she was given, she departed. / Gone back on high to her original
home, / with her "containers" and her "pouches," those who searched her and
studied her. / Her disciples and her students in darkness as in light!

For the house of Israel and the people
of the LORD who have fallen by sword.

שִׁימוּ Take this to heart, and compose a bitter eulogy. / Their murder is worthy
of mourning and placing ash, / equal to the burning of the House of our God,
the porch and the Palace, / because it is improper to add a day of breach
and conflagration, / and wrong to advance the date; rather, to postpone it. /
Therefore, today [Tisha B'Av], I will arouse my grief / and lament, and wail, and
cry with bitter soul, / with sighs weighing heavily from dawn to dusk,

For the house of Israel and the people
of the LORD who have fallen by sword.